

Donnerstag,
10. Februar 2011

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 17. März 2011 254

Gesetzessammlung

Reglement über die Ausgabe von Partizipationsscheinen
der Obwaldner Kantonalbank 255

Departemente

Strassenverkehr. Achsdruckbeschränkung, Sachseln 258

Landwirtschaft. Kursangebot 262

Amt für Arbeit. Registrierte arbeitslose Personen 263

Berufs- und Weiterbildung 264

Kantonsbibliothek. Öffnungszeiten 265

Berufs- und Weiterbildungsberatung. Veranstaltung 271

Baugesuche und Sonderbewilligungen 272

Stellenausschreibungen

275

Gerichte

276

Gemeinden

280

Verschiedene

Handelsregister 281



Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 17. März 2011, 09.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Wahlen

1. Rücktritt Oberrichter; Genehmigung der Demission während des Amtsjahres;
RPK-Präsidentin Lucia Omlin, Sachseln
2. Wahl des Vizepräsidiums des Obergerichts für den Rest der Amtsdauer 2008 bis 2012;
RPK-Präsidentin Lucia Omlin, Sachseln

II. Gesetzgebung

1. Teilrevision Baugesetz: Umsetzung Energiekonzept 2009;
Kommissionspräsident Paul Vogler, Sachseln
2. Kantonsratsbeschluss über den Anspruch auf Prämienverbilligungen 2011;
Kommissionspräsident Dr. Leo Spichtig, Alpnach

III. Parlamentarische Vorstösse

1. Motion betreffend Zusammenarbeit bei der Strafverfolgung von Wirtschaftsdelikten;
von der Rechtspflegekommission, Erstunterzeichnerin RPK-Präsidentin Lucia Omlin, Sarnen
2. Motion betreffend Aufgabenteilung und veränderte Finanzierung;
von den Fraktionspräsidien
3. Motion betreffend Neuregelung der kantonalen Schulferien;
Erstunterzeichner Kantonsrat Urs Keiser, Sarnen
4. Interpellation betreffend Lohngleichheit für Frau und Mann;
von der FDP-Fraktion, Erstunterzeichnerin Kantonsrätin Maya Büchi-Kaiser, Sachseln

Sarnen, 27. Januar 2011

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat des Kantonsrats

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Reglement über die Ausgabe von Partizipationsscheinen der Obwaldner Kantonalbank

vom 30. Dezember 2010¹

Gestützt auf Art. 7 Abs. 2 des Gesetzes über die Obwaldner Kantonalbank² erlässt die Obwaldner Kantonalbank folgendes Reglement:

A) Allgemeine Bestimmungen

Art. 1 *Partizipationskapital*

Das Partizipationskapital der Obwaldner Kantonalbank beträgt maximal zehn Millionen Schweizer Franken und darf die Hälfte des Dotationskapitals nicht übersteigen.

Art. 2 *Streuung*

Es wird eine breite Streuung der Partizipationsscheine unter der Bevölkerung des Kantons Obwalden und den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Obwaldner Kantonalbank angestrebt.

Art. 3 *Ausgestaltung der Partizipationsscheine*

Die Ausgabe von Partizipationsscheinen kann mit Anleihen verbunden werden.

Die Partizipationsscheine lauten auf den Inhaber und werden in einer Globalurkunde auf Dauer verkörpert, bei welcher die Partizipantin beziehungsweise der Partizipant kein Recht zur Ausfertigung einer Einzelurkunde hat. Bestehende Einzelurkunden sind der Obwaldner Kantonalbank einzuliefern.

¹ ABI ...

² GDB 661.1

Art. 4 *Keine Kotierung*

Eine Kotierung der Partizipationsscheine an einer Börse ist nicht vorgesehen. Die Obwaldner Kantonalbank bleibt jedoch für den ausserbörslichen Handel besorgt, ohne verpflichtet zu sein, als Käuferin oder Verkäuferin aufzutreten.

Art. 5 *Agio*

Der bei der Ausgabe der Partizipationsscheine nach Abzug der Ausgabekosten erzielte Mehrerlös ist den offenen Reserven zuzuweisen.

Art. 6 *Zuständigkeiten*

Der Regierungsrat beschliesst nach Absprache mit dem Bankrat über den Zeitpunkt und die Ausgabe von Partizipationskapital und dessen Herabsetzung, die Einschränkung des Bezugsrechts und genehmigt das Reglement über die Ausgabe von Partizipationsscheinen.

Der Bankrat legt die übrigen Ausgabemodalitäten der Partizipationsscheine fest, insbesondere den Nennwert, den Ausgabekurs, die Zeichnungs- und die Einzahlungsfrist.

Der Bankratspräsident leitet die Versammlung der Partizipantinnen und Partizipanten.

Art. 7 *Mitteilungen*

Einladungen und Mitteilungen an die Partizipantinnen und Partizipanten erfolgen durch einmalige Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Obwalden. Zusätzlich kann die Obwaldner Kantonalbank die Partizipanten mittels Briefpost informieren.

B) Pflichten der Partizipantinnen und Partizipanten

Art. 8 *Liberierungspflicht*

Die Partizipantinnen und Partizipanten sind nur zur Bezahlung des Nennwerts zuzüglich Agio verpflichtet.

C) Rechtsstellung der Partizipantinnen und Partizipanten

Art. 9 *Dividende und Anteil am Liquidationsergebnis*

Die Partizipantinnen und Partizipanten haben aus dem Bilanzgewinn Anspruch auf eine Dividende, die prozentual der Gewinnausschüttung an den Kanton entspricht und welche der Regierungsrat auf Antrag des Bankrats genehmigt.

Im Falle der Auflösung und Liquidation der Obwaldner Kantonalbank wird das nach Tilgung sämtlicher Schulden verbleibende Vermögen zwischen dem Kanton Obwalden und den Partizipantinnen und Partizipanten im Verhältnis des Nennwertes von Dotationskapital und Partizipationskapital geteilt. Die Änderung der Rechtsform der Obwaldner Kantonalbank gilt nicht als Liquidation.

Art. 10 *Nicht vermögensmässige Rechte*

Den Partizipantinnen und Partizipanten steht kein Anfechtungsrecht, kein Stimmrecht und keines der damit zusammenhängenden Rechte zu. Als mit dem Stimmrecht zusammenhängende Rechte gelten das Einberufungsrecht, das Teilnahmerecht, das Antragsrecht und das unter Vorbehalt des nachstehenden Artikels (vgl. Art. 11) stehende Auskunfts- und Einsichtsrecht.

Art. 11 *Insbesondere Information der Partizipantinnen und Partizipanten*

Jede Partizipantin und jeder Partizipant hat Anspruch auf die Aushändigung des Geschäftsberichtes und dieses Reglements.

Der Bankrat der Obwaldner Kantonalbank kann die Partizipantinnen und Partizipanten zu Versammlungen einladen und sie über den Geschäftsverlauf der Bank unterrichten.

Der Versammlung der Partizipantinnen und Partizipanten kommt lediglich eine Informations- und keine Organfunktion zu. Sie kann insbesondere keine verbindlichen Beschlüsse fassen. Die Beantwortung von Fragen, die der Obwaldner Kantonalbank mindestens eine Woche vor der Versammlung der Partizipantinnen und Partizipanten schriftlich zugegangen sein müssen, erfolgt nur an dieser Versammlung. Auskünfte können insbesondere verweigert werden, wenn durch sie das Geschäfts- oder Bankkundengeheimnis oder andere schutzwürdige Interessen der Obwaldner Kantonalbank gefährdet werden.

Art. 12 *Bezugsrecht*

Wird das Partizipationskapital erhöht, so sind die Partizipantinnen und Partizipanten grundsätzlich nach Massgabe des Nennwertes ihrer bisherigen Beteiligung berechtigt, neue Partizipationsscheine zu beziehen. Der Bankrat kann jedoch dem Regierungsrat beantragen, das Bezugsrecht einzuschränken oder auszuschliessen und insbesondere den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Obwaldner Kantonalbank Bezugsrechte zuzuweisen.

Art. 13 *Anfechtungsrecht*

Beschlüsse des Bankrates, welche die Rechte der Partizipanten nach diesem Reglement betreffen, kann die Partizipantin beziehungsweise der Partizipant innert 30 Tagen nach der Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden anfechten.

D) Schlussbestimmungen

Art. 14 *Inkrafttreten*

Dieses Reglement tritt am 1. März 2011 in Kraft.³

Sarnen, 30. Dezember 2010

Im Namen des Bankrats:

Der Präsident: H. Portmann

Der Direktor: B. Thürig

³ Der Regierungsrat hat vorstehendes Reglement durch Beschluss vom 12. Januar 2011 genehmigt; Die Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA hat das Reglement am 27. Januar 2011 genehmigt (Art. 3 Abs. 3 BankG sowie Art. 25 Abs. 3 BEHV)

Sicherheits- und Justizdepartement

Strassenverkehr. Achsdruckbeschränkung acht Tonnen auf der «Liechtägelbrücke» in Sachseln

Auf Antrag des Einwohnergemeinderates Sachseln wird die «Liechtägelbrücke» in Sachseln, Bereich Chilchweg/Unterbächen, mit einer Achslastbeschränkung von acht Tonnen belegt.

Gegen diese Verkehrsordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 3. Februar 2011

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Konkursöffnung

Schuldnerin: 2+2+2-Auro-Beteiligungs AG, c/o Exakta Dienstleistungs GmbH, Terrassenstrasse 8, 6060 Sarnen

Konkursöffnung: 4. Januar 2011

Verfahrensart: summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG

Eingabefrist: 11. März 2011 (valuta 4. Januar 2011)

Allfällige Eigentums- und Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 11. März 2011 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Soweit bewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Die Gläubiger der Gemeinschuldnerin und alle Personen, die auf in Händen der Gemeinschuldnerin befindliche Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, *berechnet auf den Tag der Konkursöffnung, unter Einlegung der Beweismittel* (Schuldscheine, Rechnungen, Mahnbelege usw.) im Original dem unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Gemeinschuldnerin der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandgesicherten, auf (SchKG Art. 209).

Die Schuldner der Gemeinschuldnerin haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen der Gemeinschuldnerin als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfalle und bei Verlust des Vorzugsrechtes im Falle ungerechtfertigter Unterlassung.

Sarnen, 10. Februar 2011

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

<i>Schuldnerin:</i>	<i>HB Beteiligungs AG</i> , ohne Domizil, vormals Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf
<i>Konkurseröffnung:</i>	16. Dezember 2010
<i>Konkurseinstellung:</i>	3. Februar 2011
<i>Frist gemäss Art. 230 Abs. 2 SchKG:</i>	21. Februar 2011
<i>Kostenvorschuss:</i>	CHF 4'000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 10. Februar 2011

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Pfändungsurkunde

Betreibung Nr. 20102408

Schuldner/in: THE MARKNET GmbH, c/o CF Revconsult AG,
Schoriederstrasse 1, 6055 Alpnach Dorf

Gläubiger: Ausgleichskasse Obwalden, Brünigstrasse 144, 6061 Sarnen

Forderung: CHF 1'108.15 zuzüglich Zins und Kosten

Der Gesellschafter und Geschäftsführer ist ohne Adressangabe ins Ausland abgereist. Es wird ihm hiermit angezeigt, dass auf Begehren des Gläubigers die Pfändung publiziert und vollzogen wird. Die Gesellschaft besitzt keine bekannten pfändbaren Aktiven, es ist deshalb gemäss Art. 115 SchKG ein Verlustschein auszustellen.

Eine allfällige Beschwerde gegen den Pfändungsvollzug oder diese Verfügung wäre innerhalb von 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Aufsichtsbehörde, Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, einzureichen.

Der Schuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsbeamten nicht bewilligten Verfügung über die Vermögenswerte zu enthalten (Art. 96 SchKG).

Sarnen, 10. Februar 2011

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Pfändungsurkunde

Betreibung Nr. 20100802

Schuldner/in: THE MARKNET GmbH, c/o CF Revconsult AG,
Schoriederstrasse 1, 6055 Alpnach Dorf

Gläubiger: Ausgleichskasse Obwalden, Brünigstrasse 144, 6061 Sarnen

Forderung: CHF 1'108.15 zuzüglich Zins und Kosten

Der Gesellschafter und Geschäftsführer ist ohne Adressangabe ins Ausland abgereist. Es wird ihm hiermit angezeigt, dass auf Begehren des Gläubigers die Pfändung publiziert und vollzogen wird. Die Gesellschaft besitzt keine bekannten pfändbaren Aktiven, es ist deshalb gemäss Art. 115 SchKG ein Verlustschein auszustellen.

Eine allfällige Beschwerde gegen den Pfändungsvollzug oder diese Verfügung wäre innerhalb von 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Aufsichtsbehörde, Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, einzureichen.

Der Schuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsbeamten nicht bewilligten Verfügung über die Vermögenswerte zu enthalten (Art. 96 SchKG).

Sarnen, 10. Februar 2011

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Arresturkunde

Schuldnerin: Fairman AG, ohne Domizil, früher: Industriestrasse 21,
6055 Alpnach Dorf

Gläubigerin: Conrad Kern AG, Althardstrasse 147, 8105 Regensdorf

Arrestbefehl: AR 11 / 003 vom 3. Februar 2011

Forderung: CHF 11'932.45 zuzüglich Kosten Arrestverfahren und
Publikationen

Forderungsgrund: Auftragsbestätigungen vom 30. Juni 2010 und 8. Juli
2010, Mietkosten für geliefertes Material

Arrestgrund: Art. 271 Abs. 1 Ziff. 1 SchKG

Arrestgegenstand: Mercedes-Benz, Typ M 55, Kontrollschild OW 21862

Arrestbehörde: Kantonsgerichtspräsident II des Kantons Obwalden als
Arrestrichter, Poststrasse 6, 6061 Sarnen

Arresturkunde: 9. Februar 2011

Der Arrestschuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsbeamten nicht bewilligten Verfügung über den Arrestgegenstand zu enthalten (Art. 275 und 96 SchKG).

Wer durch einen Arrest in seinen Rechten betroffen ist, kann innert 10 Tagen, nachdem er von dessen Anordnung Kenntnis erhalten hat, beim Arrestrichter Einsprache erheben (Art. 278 SchKG).

Sarnen, 10. Februar 2011

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Landwirtschaft. Kursangebot

Tierverkehrsdatenbank mit Internet – gewusst wie

Datum/Zeit: Montag, 21. Februar 2011, 20.00 Uhr

Ort: BWZ Giswil, OW

Referenten: Zeno Wolf, Amt für Landwirtschaft und Umwelt, OW
Jürg Guggisberg, TVD, Bern

Kosten: Fr. 25.–

Anmeldung: Sofort an Telefon 041 666 63 17
oder landwirtschaft@ow.ch

Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

Hinweis: Bei Anmeldung TVD-Betriebsnummer angeben

Schotteverwertung im Alpbetrieb

Datum/Zeit: Donnerstag, 24. Februar 2011, 20.00 Uhr

Ort: Restaurant Metzgern, Sarnen

Referenten: Niklaus Ettl, Amt für Landwirtschaft und Umwelt OW
Otto Denoth, Beratungsdienst Kanton Graubünden

Kosten: Keine

Anmeldung: Keine erforderlich

Organisator: IG Obwaldner Alpchäs
Beratungsdienste UR/OW/NW

Neues Familienmitglied auf dem Hof – Zündstoff und Chance

Datum/Zeit: Donnerstag, 10. März 2011, 20.00–22.00 Uhr

Ort: Restaurant Metzgern, Sarnen

Referentin: Susanne Kilchenmann, AGRO-Treuhand UR/NW/OW GmbH

Kosten: Fr. 30.– pro Person
Fr. 40.– pro Paar

Anmeldung: Bis 25. Februar 2011 an Telefon 041 666 63 17
oder landwirtschaft@ow.ch

Organisator: Beratungsdienste Zentralschweiz

Milchproduktionssysteme im Vergleich

Datum/Zeit: Freitag, 11. März 2011, 12.45–ca. 16.30 Uhr
Ort: Gutsbetrieb Hohenrain, Luzern
Referenten: Hansjörg Frey, BBZN Hohenrain
Martin Amgarten, Amt für Landwirtschaft und Umwelt OW
Kosten: Fr. 30.– ohne Fahrt
Anmeldung: Bis 28. Februar 2011 an Telefon 041 666 63 17
oder landwirtschaft@ow.ch
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW
Hinweis: Das Detailprogramm mit Fahrgelegenheit wird nach der
Anmeldung zugesandt.

Büroorganisation auf dem Landwirtschaftsbetrieb

Datum/Zeit: Freitag, 18. März 2011, 13.30–16.30 Uhr
Ort: Seminarraum 208, BWZ NW, Stans
Referent: Rainer Dipper, ALW NW
Kosten: Fr. 40.– inkl. Kursdokumentation
Anmeldung: Bis 25. Februar 2011 an Telefon 041 618 40 40
oder landwirtschaft@nw.ch
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

(Für die Detailausschreibung verweisen wir auf das Beratungsprogramm)

Sarnen, 7. Februar 2011

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende Dezember 373 (*Vormonat 390*) *stellensuchende Personen*
aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind 195 *Personen (Vormonat 203) erwerbslos.*

Die Arbeitslosenquote beträgt 1,1 Prozent
(CH 1.2011 3,8; OW 1.2010 1,9; CH 1.2010 4,5)

(SECO, Pressedokumentation 8. Februar 2011)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem
Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden, Landweg 3,
6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27).

Sarnen, 9. Februar 2011

Amt für Arbeit

Bildungs- und Kulturdepartement

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Für weitere Informationen www.bwz-ow.ch oder 041 666 64 86
Schriftliche Anmeldung notwendig (per Internet: www.bwz-ow.ch oder nachfolgendem Anmeldeformular).

Hauswirtschaft

Teilmodule des Aufbaujahres		
H 11123 Modul Milchverarbeitung	Fr, 40 Lekt. 18.03.,25.03.,01.4., Mi,06.04.,13.04.2011, Hans Knüsel	Fr. 450.00
H 11124 Modul Agrotourismus	Di, 40 Lekt. 22.03., 29.03., 05.04., 12.04., 19.04.2011 Yvonne Koller	Fr. 450.00

Informatik

Mittelstufe: Grundlagen-Kenntnisse sind Voraussetzung		
I 11106 Information und Kommunikation ECDL Modul 7	5x Mo, 15Lek. 04.04. – 23.05.2011 18.15 – 20.45h, Peter Kempf	Fr. 310.00
I 11107 Umsteigen auf Windows 7	1x Sa, 5Lek. 14.05.2011 08.00 – 12.00h, Dominik Durrer	Fr. 120.00
I 11108 Informatik 60+ Internet <i>E-Mail, Facebook, Chat, Auktionsbörsen, Skype, Online Shopping</i>	6x Mi, 15Lek. 06.04. – 25.05.2011 09.00 – 11.15h, Boris Relja	Fr. 310.00
I 11110 CAD 1 Grundkurs, <i>AutoCAD 2010</i>	10x Mi, 30Lek. 13.04. – 29.06.2011 18.00 – 20.30h, Othmar Mühlebach	Fr. 510.00
I 11111 Flyer Workshop, <i>Office 2007</i>	1x Sa, 5Lek. 02.04.2011 08.00 – 12.00h, Boris Relja	Fr. 120.00
I 11112 Internetseite gestalten	7x Di, 21Lek. 12.04. – 07.06.2011 18.15 – 20.45h, Boris Relja	Fr. 390.00

1. ECDL Testtag 14.05.2011, 9.00h (Modul 1 – 7, frei wählbar)

2. ECDL Testtag 28.05.2011, 9.00h (Modul 1 – 7, frei wählbar)

Finanzen

Anmeldeschluss jeweils 3 Wochen vor Kursbeginn.

A 11102 Finanzbuchhaltung 2	5x Mi 20 Lekt. 11.05. – 08.06.2011 18.00 – 21.15h, Peter Kempf, Betriebsökonom HWV	Fr. 350.00
--------------------------------	---	------------

Anmeldung

Kursnummer

H _____ I _____ A _____

Name/Vorname _____

Strasse _____

Ort _____

Tel. P. _____

Tel. G. _____

Natel _____

E-Mail _____

Datum _____

Unterschrift _____

Nur für Lernende

Lehrberuf _____

Lehrzeit _____

Lesen und Schreiben – jetzt wieder lernen (Für deutschsprachige Erwachsene)

Drei Kurse auf drei verschiedenen Niveaustufen am Berufsbildungszentrum Luzern.

Informationen und Anmeldung:

Berufsbildungszentrum Weiterbildung

Telefon 0840 47 47 47

luzern.wb@edulu.ch

www.weiterbildung.lu.ch

Sarnen, 10. Februar 2011

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
www.bwz-ow.ch/bwz@ow.ch/041 666 64 86

Kantonsbibliothek

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Freitag

14.00 – 18.00 Uhr

Mittwoch

13.30 – 19.00 Uhr

Donnerstag geschlossen

Samstag

09.30 – 12.00 Uhr

www.kantonsbibliothek.ow.ch

Sarnen, 10. Februar 2011

Abteilung Kultur
Kantonsbibliothek

Erwachsenenbildung

VIA CORDIS – Haus St. Dorothea

Weisheit in Bibel und Märchen

Kursleitung Margrit-Mirjam Hefti, Lehrerin, Kontemplationsbegleiterin

Datum 19.–20. Februar 2011

Samstag, 11.00 Uhr bis Sonntag, 16.00 Uhr

Die Heilkraft von Musik und Selbstbegegnung, Mit Stimme, Tanz und Atem die Seele heilen

Kursleitung Armin Kneubühler, Vollblutmusiker und Dirigent

Datum 18.–20. Februar 2011

Freitag, 18.30 Uhr bis Sonntag, 13.00 Uhr

Grundkurs Kontemplation – Einführung ins Herzensgebet

Kursleitung Ursula Ruoff, Religionspädagogin,

Robert Knüsel-Glanzmann, Theologe, Kontemplationslehrer

Datum 18.–20. Februar 2011

Freitag, 18.30 Uhr bis Sonntag, 13.00 Uhr

Beten mit Niklaus von Flüe – Wenn zum Beten die Gedanken schwinden

Leitung Lukas Niederberger, Theologe und Publizist, Luzern

Datum 17.–20. Februar 2011

Donnerstag, 18.30 Uhr bis Sonntag, 13.00 Uhr

Weitere Informationen

VIA CORDIS-Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft

Tel. 041 660 50 45, Fax 041 660 90 47

info@viacordis.ch, www.viacordis.ch

Samariterverband Unterwalden

Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (total 10 Stunden)

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen

KursNr	Kursort	Kursdaten	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
111	Giswil	25.02.11	Fr	19.30 – 22.30	15.02.11
		26.02.11	Sa	09.00 – 17.00	
116	Sarnen	26.03.11	Sa	08.00 – 15.30	16.03.11
		02.04.11	Sa	08.00 – 12.00	
121	Sachseln	15.04.11	Fr	19.30 – 21.30	05.04.11
		16./17.04.11	Sa/So	08.00 – 12.00	

Nothilfekurs

Fr. 140.– (5 x 2 Stunden)

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen

KursNr	Kursort	Kursdaten	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
118	Sarnen	05./07./12./ 14./19.04.11	Di/Do	20.00 – 22.00	25.03.11

BLS-AED Grundkurs

Fr. 100.– (2 x 3 Stunden)

Hilfe bei Herzstillstand

KursNr	Kursort	Kursdaten	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
619	Alpnach Dorf	12.04.11 13.04.11	Di Mi	19.0 – 22.00	01.04.11

Kursanmeldungen

Tel.: 041 612 19 21

E-Mail: kurse@samariter-unterwalden.ch

Anmeldungen via Internet: www.samariter-unterwalden.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz – Kantonalverband Unterwalden

Babysitter-Kurse

Zielgruppe Personen ab dem 13. Altersjahr (Jahrgang 1998)

Dauer 10 Stunden, 4 x 2,5 Stunden

Kosten Fr. 100.– Einzelpersonen, Fr. 190.– Geschwister

Beckenried

Daten Mo 21.03., Mo 28.03., Mo 04.04., Mo 11.04.11
jeweils 17.30–20.00 Uhr

Ort Pfarreilokal Beckenried

Kursleitung Priska Odermatt

Anmeldung bis 21.02.11, Melanie Käslin, 041 620 33 92

Blutdruckwerte messen – Blutdruckwerte verstehen

Als Pflegehelferin sind sie oft mit Situationen konfrontiert, da es ihnen helfen würde, dem Klienten/Patienten/Pflegeempfänger oder sich selber den Blutdruck messen und den Wert auch verstehen zu können. Der Kurs vermittelt ihnen das nötige Fachwissen dazu.

Zielgruppe Pflegehelferin SRK, Pflegehilfspersonal, Interessierte
Laienpersonen

Daten Donnerstag, 24. Februar 2011

Zeit 13.30–17.30 Uhr

Dauer 4 Stunden

Kursort Alterssiedlung Riedsunnä, Stansstad

Kosten Fr. 80.–

Kursleitung Anita Niederberger-Christen, dipl. Pflegefachfrau HF,
Kursleiterin SRK

Besonderes Falls vorhanden, ein Blutdruckmessgerät mitbringen

Anmeldung Schweizerisches Rotes Kreuz Kantonalverband
Unterwalden, Abteilung Kurse
Postfach, Kernserstrasse 29, 6060 Sarnen 2
info@srk-unterwalden.ch, Tel. 041 660 75 27
Fax 041 660 36 83

Kurse im Freizeitzentrum OW

Schwimmkurs f. Kinder, 2 Seepferd mit Sabrina Müller

Voraussetzung: Stufe Krebs erfüllt. Ab 5 Jahren.
Sa. 12.02.11 | 09.00 – 09.45h. | 10 mal | Fr. 182.–

Bauch, Bein, Po mit Andrea Bühler

Mo. 14.02.11 | 08.30 – 09.30h. | 17 mal | Fr. 238.–

Englisch 1 – 5 mit Hanny Santini-Amgarten

1 keine Vorkenntnisse / Kursbuch: Bridges

Mi. 16.02.11 | 19.45 – 21.15h. | 10 mal | Fr. 230.–

2 Voraussetzungen: Inhalt Kursbuch Bridges I (Units 1-9) oder entsprechende Kenntnisse (nach Absprache mit Kursleiterin). Aab Unit 10.

Mi. 16.02.11 | 18.00 – 19.30h. | 10 mal | Fr. 230.–

3 Voraussetzungen: Inhalt Kursbuch Bridges I und II (Units 1-9) oder entsprechende Kenntnisse (nach Absprache mit Kursleiterin). Aab Unit 10.

Mo. 14.02.11 | 19.50 – 21.20h. | 10 mal | Fr. 230.–

4 Voraussetzungen: Inhalt Kursbuch Bridges I und II (Units 1-13) oder entsprechende Kenntnisse (nach Absprache mit Kursleiterin). Ab Unit 14.

Mo. 14.02.11 | 16.00 – 17.30h. | 10 mal | Fr. 230.–

Englisch 5 mit Hanny Santini-Amgarten

Voraussetzungen: Inhalt Bridges I und II oder entsprechende Kenntnisse (nach Absprache mit Kursleiterin)

Mi. 16.02.11 | 13.45 – 15.15h. | 10 mal | Fr. 230.–

Fit ab 45 mit Andrea Bühler

Mo. 14.02.11 | 09.40 – 10.40h. | 17 mal | Fr. 238.–

Haltungs- u. Ausgleichsgymnastik / Brigit Holenstein mit Brigit Holenstein

A: Do. 17.02.11 | 09.45 – 10.45h. | 13 mal | Fr. 182.–

B: Fr. 18.02.11 | 08.30 – 09.30h. | 12 mal | Fr. 168.–

Informatik – Word u. Excel 2 – Office 2007 mit Silvia Buholzer-Hodel

Voraussetzung: Grundkenntnisse Word und Excel

Mo. 14.03.11 | 20.00 – 22.00h. | 8 mal | Fr. 360.–

Spanisch 2 mit Silvia Pérez Meneses

Di. 15.03.11 | 18.30 – 20.00h. | 12 mal | Fr. 276.–

Anmelden und Information

Freizeitzentrum Obwalden FZO

Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen

Telefon 041 662 08 44, Fax 041 662 08 41

E-Mail kurse@fzo.ch www.fzo.ch
Dienstag bis Samstag 13.30 bis 17.00 Uhr

Familientreff Giswil

Spieltreff

Ein gemütlicher Treff für Babys, Kleinkinder und deren Eltern zum Spielen und Austauschen.

MuKi-Singen 15.00 – 15.30 Uhr mit Caroline Imfeld (Kosten Fr. 2.–)

Ort In der Betagtensiedlung von 14.00 – 17.00 Uhr

Datum Mo 07.02.11

Pro Senectute Obwalden

Steuererklärungen am PC ausfüllen

2x am Mittwoch, 2. oder 9. März 2011 jeweils um 14.00 oder 15.00 Uhr.

Ort Büro der Pro Senectute OW, Brünigstrasse 118, Sarnen

Kosten Fr. 40.–

Anmeldungen bis 25. Februar 2011

Vorbereitung auf die Pensionierung

4x ab Dienstag, 15. März 2011, 13.30 – 18.00 Uhr.

Ort Hotel Belvoir, Sachseln

Kosten Fr. 600.–, Ehepaare Fr. 550.– (inkl. Apèro am letzten Kurstag)

Anmeldungen bis 28. Februar 2011

Jassen für Anfänger mit Vorkenntnissen

3x ab Donnerstag, 10. März 2011, 14.00 – 16.00 Uhr.

Leitung Theres Halter

Ort Restaurant Obwaldner Hof, Sarnen

Kosten Fr. 60.–

Anmeldungen bis 28. Februar 2011

Gleichgewichts-Bewegungstraining

8x ab Freitag, 18. März 2011, 14.00 – 15.40 Uhr.

Leitung Ulrike Modl

Ort Ref. Kirchgemeindehaus, Sarnen

Kosten Fr. 200.–

Anmeldungen bis 28. Februar 2011

Zeichnen und Malen und/oder Modellieren mit Ton

5x ab Freitag, 18. März 2011, 08.30 – 11.45 Uhr.

Ort Atelier Robi Halter, Giswil

Leitung Doris Windlin

Kosten Fr. 150.– (exkl. Ton und Brennkosten)

Anmeldungen bis 28. Februar 2011

Word Einführung mit Windows7 / Word 2007/2010

6x ab Mittwoch, 16. März 2011, 08.15 – 10.00 Uhr.

Kosten Fr. 360.– (exkl. Lehrmittel)
Leitung Delia Schmid

Internet Einführung mit E-Mail Microsoft Outlook

5 x ab Mittwoch, 16. März 2011, 10.15 – 12.00 Uhr.

Kosten Fr. 360.– (exkl. Lehrmittel)
Leitung Delia Schmid

Facebook – Freunde im Internet

3x ab Mittwoch, 16. März 2011, 12.15 – 14.00 Uhr.

Kosten Fr. 200.– (exkl. Lehrmittel)
Leitung Delia Schmid

Ort Vocom, Alpnach
Anmeldungen bis 28. Februar 2011

Handy-Kurs

Für Fortgeschrittene Montag, 21. März 2011, 13.30 – 16.45h,
Hotel Metzgern, Sarnen. Kosten Fr. 80.–.

Für Anfänger Montag, 04. April 2011, 08.30 – 11.45h,
Hotel Metzgern, Sarnen. Kosten Fr. 90.–.

Für Anfänger Dienstag, 15. März 2011, 13.30 – 16.45h,
Titlisstübli Erlenhaus, Engelberg, Kosten Fr. 90.–

Anmeldungen bis 28. Februar 2011

Informationen und Anmeldungen

Pro Senectute Obwalden, Brünigstrasse 118, 6060 Sarnen
Tel. 041 660 57 00 vormittags.

IG Alter Obwalden

Einladung zur Jahresmitgliederversammlung der Interessengemeinschaft Alter Obwalden

Mittwoch, 16. Februar 2011, 14.00 Uhr, im Hotel Krone, Sarnen

Achtung!! nicht Dienstag, 15. Februar 2011 wie im INFO-Programm

Traktanden Begrüssung, Protokoll, Jahresbericht, Rechnungsablage,
Wahlen, Tätigkeitsprogramm & Verschiedenes

Musikschüler unter der Leitung von Peter Berchtold erfreuen uns mit ihren musikalischen Darbietungen.

Frauengemeinschaft Kerns

Lottomatch

Dienstag, 22. Februar 2011

Der diesjährige Erlös geht an die Bethanien-Schwestern in St. Niklausen.

Ort Pfarrhof, Kerns

Zeit 20.00 Uhr

ohne Anmeldung

Sarnen, 10. Februar 2011

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungsberatung. Studien- und berufskundliche Veranstaltungen im Frühjahr 2011 in Luzern (für Gymnasiastinnen & Gymnasiasten)

Diese Veranstaltungen richten sich auch an Personen, die sich nach der Matura in einem Zwischenjahr befinden.

Zwischenjahr nach der Matura Sozialeinsätze weltweit	Anna Kurek, Beraterin Pro Linguis, Luzern	Dienstag 22.02.2011
Lehramt Kindergarten, Primarschule und Sekundarstufe I Schulische Heilpädagogik	Prof. Dr. Hans-Rudolf Schärer Rektor PHZ Luzern	Dienstag 15.03.2011
Pädagogische Hochschule Zentral- schweiz Hochschule Luzern	ORT: Kantonsschule Alpenquai Luzern (nicht an der PHZ Luzern)	
Zwischenjahr nach der Matura Au-Pair-Aufenthalte in den USA	Kerstin Wessel, Beraterin Cultural Care Au Pair, Schweiz	Donnerstag 17.03.2011
Hospitality Management FH	Yannick Jacquier, Berater Ecole Hôtelière de Lausanne Lausanne	Montag 21.03.2011
Wirtschaftsingenieur / Innovation FH	Prof. Dr. Sascha Götte Hochschule Luzern Technik und Architektur	Dienstag 22.03.2011
Informatik FH	Prof. Hansjörg Diethelm Hochschule Luzern Technik und Architektur	
Innenarchitektur FH	Thomas Plüss Hochschule Luzern Technik und Architektur	
Wirtschaftswissenschaften		Donnerstag 24.03.2011
Betriebswirtschaft	Florian Eugster, lic.oec.publ. Institut für schweizerisches Bankwesen Universität Zürich)	
Banking and Finance		
Volkswirtschaft		
Life Sciences		Montag 28.03.2011
Lebensmitteltechnologie FH	Andreas Kilchör, Dipl. LM-Ing. ETH Campus Reidbach, Wädenswil ZHAW - Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften	
Life Science Technologies FH		
Molecular Life Sciences FH	Prof. Dr. Markus A. Meier Hochschule für Life Sciences Fachhochschule Nordwestschweiz, Muttenz	

Gesellschafts- und Kommunikationswissenschaften	Prof. Dr. Gaetano Romano Soziologisches Seminar Universität Luzern	Dienstag 29.03.2011
Journalismus und Organisationskommunikation FH	VertreterIn IAM - Institut für Angewandte Medienwissenschaft ZHAW – Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften, Winterthur	
Gymnasiallehramt	Peter Rothenfluh, lic.phil. Institut für Gymnasial- und Berufspädagogik Universität Zürich	Donnerstag 31.03.2011
Geschichte	Prof. Dr. Valentin Groebner Historisches Seminar Universität Luzern	

Ort: Kantonsschule Alpenquai Luzern Anmeldung:

Spezialtrakt beim Hauptgebäude
Zimmer S 0.8, Parterre

Für die Veranstaltungen in Luzern
sind keine Anmeldungen nötig.

Zeit: 17.15–18.45 Uhr

Hinweis: Die eingeladenen ReferentInnen und Studierenden sind gerne bereit, Ihre Fragen zu beantworten.

Die Kantonsschule Luzern ist zu Fuss erreichbar ab Bahnhof via Kultur- und Kongresszentrum (KKL) / Inseli oder per Bus Nr. 6, 7 und 8 bis Haltestelle Eisfeld.

Sarnen, 10. Februar 2011

Berufs- und Weiterbildungsberatung
www.berufsberatung-ow.ch

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindegemeinden öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

21. Februar 2011

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Bauherrschaft: Urs Zumstein, Rosenweg 1, 6373 Ennetbürgen
Objekt: Ersatzbau Einfamilienhaus
Ort: Parzelle 4316, Hubelweg 11, Sarnen
Zone: Landwirtschaftszone innerhalb Gewässerschutzbereich Au
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Bauherrschaft: Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Abteilung für Hochbau und Energie, Flüelistrasse 1, Sarnen
Objekt: Aufstockung Polizeigebäude
Ort: Parzelle 247, Türlacher, Sarnen
Zone: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen, Gewässerschutzbereich Au und Gefahrenzone W0

Bauherrschaft: Schlosserei Andreas Rohrer AG, Industriestrasse 16, Alpnach Dorf
Objekt: Neubau Gewerbehalle
Ort: Parzelle 4320, Galileostrasse, Kägiswil
Zone: Gewerbezone innerhalb Gewässerschutzbereich Au und Gefahrenstufe W0

Kerns

Bauherrschaft: Hubert und Luzia Durrer-Albert, Schneggenhubel 2, Kerns
Objekt: Neubau Einfamilienhaus
Ort: Parzelle 2336, Schneggenhubel 4, Kerns
Zone: zweigeschossige Wohnzone, innerhalb Quartierplan Schneggenhubel
überlagernde Zone(n): Gewässerschutzbereich Au

Alpnach

Bauherrschaft: Franz und Stefan Langensand, Grundermatte 7, Alpnach Dorf
Objekt: Neubau Liegehütte, Anbau Stall und Verwertung Eigenaus-
hub 300 m³
Ort: Parzelle 508, Hostett, GB Alpnach
Zone: Landwirtschaftszone, im Umgebungsschutz der Kulturobjekte Nrn. 19a, 19b und 19c
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Giswil

Bauherrschaft: Otto Enz-Abächerli, Maibachweg 1, Giswil
Objekt: Erstellen einer Zufahrtstrasse inkl. Vorplatz zum bestehenden Wohnhaus

Ort: Parzelle 82, Maibachweg 1, Giswil
Zone: Landwirtschaftszone (Lw), überlagerte Zone(n): Naturgefahren: RI, RII, Landschaftsschutzgebiet I Grossteilerberg, Gewässerschutzbereich Zone Au, Grundwassergebiet

Sonderbewilligung: Raumplanerische Feststellungsverfügung

Bauherrschaft: Reto Safenauer, Rufibergstrasse 28, Giswil
Objekt: Neubau Autounterstand und Kanalisationsleitung
Ort: Parzellen 196, 197, 2171, Rufibergstrasse 28, Giswil
Zone: Landwirtschaftszone (Lw), überlagerte Zone(n): Naturgefahren RII Landschaftsschutzgebiet I Grossteilerberg, Gewässerschutzbereich Zone UeB

Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Lungern

Bauherrschaft: Tony und Martha Ming-Hardegger, Loppstrasse 1, Lungern
Objekt: Neubau Autounterstand mit darüberliegender Terrasse
Ort: Parzelle 292, Loppstrasse 1, Lungern
Zone: Dorfkernzone (D), überlagerte Zone(n): Gewässerschutzbereich Zone Au, Grundwassergebiet

Bauherrschaft: Susanna und Stephan Mathyer-Gasser, Arvenweg 4, Lungern
Objekt: Neubau von Solaranlage für Warmwasseraufbereitung
Ort: Parzelle 1468, Arvenweg 4, Lungern
Zone: Zweigeschossige Wohnzone (W2), überlagerte Zone(n): Naturgefahren W2, Gewässerschutzbereich Zone Au

Engelberg

Bauherrschaft: Anita Banz-Baumane, Studentenweg 24, Engelberg
Objekt: Schaufensteranlage
Ort: Parzelle 250, Dorfstrasse 10, Engelberg
Zone: Dorfzone, Gewässerschutzbereich Au, Naturgefahr W0

Bauherrschaft: Arnold Feierabend, Wasserfallstrasse 70, Engelberg
Objekt: Aufbau Giebeldach auf best. Fischhäuschen
Ort: Parzelle 1865, Wasserfallstrasse, Engelberg
Zone: Landwirtschaftszone, Planungszone 2010 nach RRB Nr. 66/2010, Naturgefahren WII und SL5, Gewässerschutzbereich Au

Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Stellenausschreibungen

Kanton Obwalden. Amt für Justiz

Suchen Sie eine abwechslungsreiche Tätigkeit?

Das Amt für Justiz untersteht dem Sicherheits- und Justizdepartement und befasst sich vorwiegend mit der Rechtssetzung, Rechtssprechung und Rechtsberatung sowie auch mit dem erstinstanzlichen Vollzug bestimmter Verwaltungsbereiche. Auf den 1. Mai 2011 suchen wir Sie als

Juristische/n Mitarbeiter/in

50–60%-Pensum

Sie unterstützen im Rahmen einer Stabsstelle den Amtsleiter und bearbeiten selbstständig Geschäfte der Amtsleitung im Bereich der Verwaltungs- und Verwaltungsbeschwerdeverfahren, der Gemeindeaufsicht oder der Opferhilfe (Genugtuung und Entschädigung). Darüber hinaus erledigen Sie auch Sekretariatsarbeiten, wenn das Amtsleitungssekretariat nicht besetzt ist.

Für diese Tätigkeit bringen Sie eine solide juristische Ausbildung und entsprechende Erfahrung aus Gericht, Verwaltung oder Advokatur mit. Freude an speditiver, exakter und zuverlässiger Arbeitsweise, Selbstständigkeit, kommunikative Fähigkeiten sowie Durchsetzungsvermögen runden Ihr Profil ab.

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, in einem interessanten Arbeitsgebiet eine anspruchsvolle und umfassende juristische Aufgabe wahrnehmen zu können. Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit Foto bis am 14. Februar an das

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich an André Blank, Leiter Amt für Justiz, Telefon 041 666 63 67. Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.obwalden.ch.

Sarnen, 10. Februar 2011

Personalamt

Kanton Obwalden. Volkswirtschaftsamt

Der öffentliche Verkehr liegt Ihnen am Herzen Herausfordernd und vielfältig

Beim Volkswirtschaftsamt laufen die Informationen über die wirtschaftliche Entwicklung des Kantons zusammen. So gehören das Handelsregister, das Grundbuch, die amtliche Vermessung, die Statistik, die Neue Regionalpolitik, die Tourismuspolitik und der öffentliche Verkehr zu den Aufgabenfeldern.

Zur Ergänzung des Teams suchen wir per 1. Juli 2011 oder nach Vereinbarung eine/n

Fachverantwortliche/-n öffentlicher Verkehr

60%-Pensum

Sie übernehmen nach der Einführung die Planung und Umsetzung der Leistungen des öffentlichen Verkehrs (Angebot, Rollmaterial und Infrastruktur), bearbeiten das Fahrplanwesen und gestalten den Tarifverbund mit. Dazu wirken Sie in verschiedenen interkantonalen Gremien mit.

Sie verfügen über ein abgeschlossenes Studium auf Fach- oder Hochschulniveau mit Spezialisierung Richtung Verkehrsplanung oder Bautechnik und überzeugen durch eine effiziente Arbeitsweise. Sie sind zudem eine kommunikative, belastbare und initiative Persönlichkeit. Berufserfahrung auf dem Gebiet des öffentlichen Verkehrs ist von Vorteil.

Wir bieten Ihnen eine Anstellung nach dem Personalrecht des Kantons mit guten Sozial- und Versicherungsleistungen, ein modernes Arbeitsumfeld sowie eine Ihrer Verantwortung entsprechende Entlohnung. Sind Sie interessiert? – Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis zum 18. Februar 2011 an das

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Weitere Auskünfte erhalten Sie von Patrik Berchtold, Leiter Volkswirtschaftsamt, Telefon 041 666 62 20. Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.obwalden.ch.

Sarnen, 3. Februar 2011

Personalamt

Gerichte

Vermisster Werttitel

Es wird vermisst:

– Inhaberschuldbrief Nr. 21643 über Fr. 1'400.–, errichtet am 24.05.1913, Pfandstelle 2, Höchstzinsfuss 5%, Beleg 41214

Grundstück: Grundbuch Kerns, I.214, Parzelle 236, Plan Nr. 37, Foribach
heutiger Grundeigentümer: von Deschwanden Franz, Huwel 8, 6064 Kerns

Der allfällige Besitzer des obgenannten Werttitels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Sarnen, 3. Februar 2011

Der Kantonsgerichtspräsident I

Vermisste Werttitel

Es werden vermisst:

- Inhaberschuldbrief Nr. 18023 über Fr. 5'000.–, errichtet am 28.11.1925, Pfandstelle 2 (an gleichberechtigter Pfandstelle), Höchstzinsfuss 5%, Beleg 1B23
- Inhaberschuldbrief Nr. 18024 über Fr. 2'000.–, errichtet am 28.11.1925, Pfandstelle 2 (an gleichberechtigter Pfandstelle), Höchstzinsfuss 5%, Beleg 1B23
- Inhaberschuldbrief Nr. 18025 über Fr. 1'000.–, errichtet am 28.11.1925, Pfandstelle 2 (an gleichberechtigter Pfandstelle), Höchstzinsfuss 5%, Beleg 1B23
- Inhaberschuldbrief Nr. 18026 über Fr. 1'000.–, errichtet am 28.11.1925, Pfandstelle 2 (an gleichberechtigter Pfandstelle), Höchstzinsfuss 5%, Beleg 1B23
- Inhaberschuldbrief Nr. 18027 über Fr. 1'000.–, errichtet am 28.11.1925, Pfandstelle 2 (an gleichberechtigter Pfandstelle), Höchstzinsfuss 5%, Beleg 1B23
- Inhaberschuldbrief Nr. 18028 über Fr. 2'900.–, errichtet am 04.12.1925, Pfandstelle 3, Höchstzinsfuss 5%, Beleg 5B23
- Inhaberschuldbrief Nr. 18029 über Fr. 3'300.–, errichtet am 20.03.1928, Pfandstelle 4, Höchstzinsfuss 5%, Beleg 8B23

Grundstück: Grundbuch Sarnen, B.23, Parzelle 587, Plan Nr. 27, Ei

Heutige Grundeigentümerin: Korporation Alpnach, Bahnhofstrasse 8, 6055 Alpnach Dorf

Die allfälligen Besitzer der obgenannten Werttitel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftlos-erklärungen erfolgen.

Sarnen, 3. Februar 2011

Der Kantonsgerichtspräsident I

Aufforderung zur Stellungnahme und Entscheidungsmittelung

(Art. 731b OR)

Gemäss Mitteilung des Handelsregisters des Kantons Obwalden vom 14. Januar 2011 bestehen in der Organisation der CETORUS AG, ohne Domizil, früher mit Sitz in Lungern, Mängel im Sinn von Art. 731b OR. Das Handelsregister ersucht das Gericht um Erlass der erforderlichen Massnahmen.

Die CETORUS AG wird aufgefordert, dem Kantonsgerichtspräsidium I zum Gesuch des Handelsregisters bis 24. Februar 2011 eine schriftliche Stellungnahme im Doppel einzureichen. Das Gesuch liegt zu ihren Händen auf der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf.

Geht innert der gesetzten Frist keine Stellungnahme ein, wird aufgrund der Akten entschieden. Der Entscheid liegt ab 3. März 2011 zuhanden der CETORUS AG auf der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Hinweis: Die gesetzlichen und gerichtlichen Fristen stehen im vorliegenden Summarverfahren nicht still. Es gelten keine Gerichtsferien (Art. 145 Abs. 2 und 3 ZPO).

Sarnen, 10. Februar 2011

Der Kantonsgerichtspräsident I

Aufforderung zur Stellungnahme und Entscheidungsmittelung
(Art. 731b OR)

Gemäss Mitteilung des Handelsregisters des Kantons Obwalden vom 14. Januar 2011 bestehen in der Organisation der Flexible Trade Loans SA, ohne Domizil, früher mit Sitz in Sarnen, Mängel im Sinn von Art. 731b OR. Das Handelsregister ersucht das Gericht um Erlass der erforderlichen Massnahmen.

Die Flexible Trade Loans SA wird aufgefordert, dem Kantonsgerichtspräsidium I zum Gesuch des Handelsregisters bis 24. Februar 2011 eine schriftliche Stellungnahme im Doppel einzureichen. Das Gesuch liegt zu ihren Händen auf der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf.

Geht innert der gesetzten Frist keine Stellungnahme ein, wird aufgrund der Akten entschieden. Der Entscheid liegt ab 3. März 2011 zuhanden der Flexible Trade Loans SA auf der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Hinweis: Die gesetzlichen und gerichtlichen Fristen stehen im vorliegenden Summarverfahren nicht still. Es gelten keine Gerichtsferien (Art. 145 Abs. 2 und 3 ZPO).

Sarnen, 10. Februar 2011

Der Kantonsgerichtspräsident I

Aufforderung zur Stellungnahme und Entscheidungsmittelung
(Art. 731b OR)

Gemäss Mitteilung des Handelsregisters des Kantons Obwalden vom 14. Januar 2011 bestehen in der Organisation der UNITED Direct AG, ohne Domizil, früher mit Sitz in Alpnach Dorf, Mängel im Sinn von Art. 731b OR. Das Handelsregister ersucht das Gericht um Erlass der erforderlichen Massnahmen.

Die UNITED Direct AG wird aufgefordert, dem Kantonsgerichtspräsidium I zum Gesuch des Handelsregisters bis 24. Februar 2011 eine schriftliche Stellungnahme im Doppel einzureichen. Das Gesuch liegt zu ihren Händen auf der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf.

Geht innert der gesetzten Frist keine Stellungnahme ein, wird aufgrund der Akten entschieden. Der Entscheid liegt ab 3. März 2011 zuhanden der UNITED Direct AG auf der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Hinweis: Die gesetzlichen und gerichtlichen Fristen stehen im vorliegenden Summarverfahren nicht still. Es gelten keine Gerichtsferien (Art. 145 Abs. 2 und 3 ZPO).

Sarnen, 10. Februar 2011

Der Kantonsgerichtspräsident I

Vorladung zur Verhandlung

Wegen Unzustellbarkeit wird Ralph Gisler, geb. 28.11.1972, Erlenweg 48, 6390 Engelberg, gestützt auf Art. 67 ZPO OW öffentlich mitgeteilt, dass die Verhandlung vor dem Kantonsgerichtspräsidium am *Donnerstag, 17. Februar 2011, 09.30 Uhr*, in Sarnen, Gerichtsgebäude, Sitzungszimmer, stattfindet. Die Parteien haben persönlich zu erscheinen.

Ralph Gisler wird aufgefordert, zur Verhandlung folgende Belege mitzubringen:

- *erster* Anstellungsvertrag aus dem Jahr 2009 mit der ComRo Rohner AG
- aktueller Anstellungsvertrag
- sämtliche Lohnabrechnungen von November 2010 bis heute
- letzte Lohnausweise (2009 und 2010)
- Mietvertrag und Mietzinsquittung
- Beleg über Krankenkassenprämien 2009/2010 und 2011; Auskunft ob Prämienverbilligung bezogen wird und wie viel
- Steuererklärung 2009, aktuelle Steuerveranlagung und Steuerrechnung
- allfällige Policen und Rechnungen betreffend Versicherungsprämien
- Belege betreffend seine aktuellen Vermögensverhältnisse (Bank-, Postkonti, Liegenschaften usw.)

Sarnen, 10. Februar 2010

Der Kantonsgerichtspräsident I

Gemeinde Sarnen

Einwohnergemeinde Sarnen. Quartierplanänderung Wilerbad

Gestützt auf Art. 18 und 19 des kantonalen Baugesetzes sowie Art. 11, 15, 24 und 39 des Bau- und Zonenreglementes der Einwohnergemeinde Sarnen haben die Planverfasser (Imhof Architekten, Giglenstrasse 2, 6060 Sarnen, Fahrni Landschaftsarchitekten; Brünigstrasse 25, 6003 Luzern und PB Ingenieurbüro für Energie und Haustechnik, Bahnhofstrasse 6, 6060 Sarnen) im Auftrag der Gesuchstellerin Hotel Wilerbad AG, Wilerbadstrasse 6, 6062 Wilen, vertreten durch Bruno Odermatt und der Grundeigentümerschaft der Parzellen, 1565, 1566, 1567, 1568, 1996, 3695 und 3696 eine Quartierplanänderung ausgearbeitet.

Die von der Quartierplanänderung betroffenen Flächen (Parzellen 1565, 1566, 1567, 1568, 1996, 3695 und 3696) umfassen eine Fläche von 12'295 m² (davon Waldfeststellung 766 m²) und befinden sich in der Kurzzone Schwendi (KurZ).

Das Informations- und Mitwirkungsverfahren zum Quartierplan wurde in der Zeit vom 16. August bis zum 6. September 2010 durchgeführt. Die überarbeiteten Planunterlagen zur «Quartierplanänderung Wilerbad» werden gemäss Art. 12 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz in der Zeit vom 11. Februar bis zum 2. März 2011 beim Fachbereich Bau/Planung der Einwohnergemeinde Sarnen öffentlich aufgelegt.

Einsprachen gegen die Quartierplanänderung Wilerbad sind bis spätestens am 2. März 2011 (Datum des Poststempels) schriftlich an den Einwohnerratsrat Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen, einzureichen.

Sarnen, 9. Februar 2011

Einwohnerratsrat Sarnen

Einwohnergemeinde. Schlimbachstrasse Wilen/Stalden; sofortige Sperrung obere Schlimbachbrücke

Die Grossrutschung im Gebiet Hintergraben hat auch die obere Brücke über den Schlimbach stark in Mitleidenschaft gezogen. Aufgrund von Messresultaten der permanenten Überwachung haben die Brückeningenieure Alarm geschlagen. Die Brückenplatte und die Brückenpfeiler haben Risse, was auf starke Belastungen und Verformungen hindeutet. Ein Versagen der Brückenkonstruktion ist jederzeit möglich.

Die Gemeinde Sarnen als Werkeigentümerin hat beschlossen, die Brücke aus Sicherheitsgründen ab sofort für jeglichen Verkehr zu sperren.

Zusammen mit den Brückeningenieuren arbeiten die Fachleute der Gemeinde Sarnen unter Hochdruck an einer Notlösung. Das Ziel ist, die Brücke so rasch als möglich wieder für den Verkehr freizugeben. Die Zufahrt zu den

Liegenschaften oberhalb der Brücke kann bis zur Umsetzung der Notlösung nur von Stalden aus über die Gassenstrasse erfolgen. Dabei ist die Gewichtsbeschränkung von 13 Tonnen zu beachten.

Für alle Personen, welche von den Folgen der Rutschung betroffen sind, findet am 14. Februar eine Informationsveranstaltung statt. Die verantwortlichen Personen der Gemeinde informieren zusammen mit externen Fachspezialisten über den aktuellen Stand sowie über das weitere Vorgehen.

Die Gemeinde Sarnen bittet um Kenntnisnahme und Verständnis.

Sarnen, 9. Februar 2011

Einwohnergemeinde Sarnen
Bereich Infrastruktur/Raumentwicklung

Gemeinde Kerns

Teilsame Siebeneich. Teilerversammlung 2011

Die Teilerversammlung findet am Freitag, 25. Februar 2011, um 20.00 Uhr im Restaurant Krone, Kerns, statt.

Traktandenliste

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der letzten Allmendversammlung
4. Jahresbericht des Allmendvogtes
5. Rechnungsablage und Revisorenbericht
6. Mutationen
7. Tauschgesuch
8. Verpachtung der Gandteile
9. Wahlen
10. Verschiedenes

Kerns, 7. Februar 2011

Teilsame Siebeneich

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

26. Januar 2011

Cooltrans Dieselcenter AG, in Alpnach, CH-170.4.002.820-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 7. Juli 2010, Seite 18, Publ. 5714838). Die Gesellschaft (Firma neu: CDC Cooltrans Dieselcenter AG) wird infolge Sitzver-

legung nach Emmen im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

26. Januar 2011

KMG Solution AG, in Kerns, CH-140.3.003.635-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 12. Juli 2010, Seite 15, Publ. 5721734). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reho, Walter, italienischer Staatsangehöriger, in Hergiswil NW, mit Einzelprokura.

26. Januar 2011

Personalhaus Regina Titlis AG, in Engelberg, CH-140.3.000.540-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22. März 2010, Seite 14, Publ. 5551870). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fitz, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Arolsen (DE), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bechter, Hans-Jörg, von Engelberg, in Engelberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift]; Colombo, Markus, von Zug und Zürich, in Minusio, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Januar 2011

Stiftung für Ägyptologie, in Sarnen, CH-140.7.002.717-3, Stiftung (SHAB Nr. 152 vom 9. August 2010, Seite 12, Publ. 5762658). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern (EDI).

26. Januar 2011

Eluso AG in Liquidation, in Sarnen, CH-140.3.000.139-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 10. November 2009, Seite 13, Publ. 5336438). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

27. Januar 2011

dhp AG, in Sarnen, CH-140.3.003.748-7, c/o Megalink GmbH McLaw, Zweigniederlassung Sarnen, Feldstrasse 2, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. Januar 2011. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, den Verkauf, die Vermittlung, die Finanzierung und die Verwaltung von Immobilien. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Grundstück Nr. 1440, Grundbuchkreis St. Finden (SG), gemäss Übernahmevertrag vom 26. Januar 2011. Als Gegenleistung werden 1'000 Inhaberaktien à CHF 100.- ausgegeben sowie CHF 232'500.- als Forderung gutgeschrieben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch Brief, Telefax oder E-Mail. Eingetragene Personen: Hautle, Peter, von Appenzell, in Romanshorn, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Breu Treuhand GmbH (CH-320.4.035.652-4), in St. Gallen, Revisionsstelle.

27. Januar 2011

Albustan AG, in Sarnen, CH-140.3.003.646-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. August 2010, Seite 17, Publ. 5771410). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ermini Utzinger, Rebekka, von Basel und Bachenbülach, in Bottmingen, Präsidentin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meister, Dr. Klaus Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Villeneuve-Loubet (FR), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Meister, Dr. Klauspeter, Mitglied mit Einzelunterschrift]; Müller-von Flüe, Peter, von Würenlos, in Sarnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

27. Januar 2011

ATRIUM HOLDING AG, in Sarnen, CH-140.3.003.372-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 28. Oktober 2009, Seite 14, Publ. 5314840). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Engler, Max, von Zürich, in Appenzell, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Uhel, Gabor, ungarischer Staatsangehöriger, in Ennetbürgen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

27. Januar 2011

B&S Werbeteam AG in Liquidation, bisher in Solothurn, CH-260.3.000.286-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 22. Januar 2010, Seite 14, Publ. 5455548). Gründungsstatuten: 8. Dezember 1981, Statutenänderung: 14. Januar 2011. Firma neu: B&S Werbeteam AG. Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Beratungsagentur im Bereich von Kommunikation und Marketing. Nur Nebenzwecke geändert, siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 50'000.-. Liberierung: CHF 50'000.-. Aktien neu: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. [bisher: 500 Namenaktien zu CHF 100.-]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: [gestrichen: Mitteilung an Aktionäre: gewöhnlicher Brief]. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 14. Januar 2011 wurde die Auflösung der Gesellschaft widerrufen. [gestrichen: Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 15. Januar 2010 aufgelöst.] Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 14. Januar 2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sollberger, Martin, von Herzogenbuchsee, in Langendorf, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator; Sofista Treuhand & Partner AG, in Zuchwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Hans Peter, von Emmen, in Schwarzenberg, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

27. Januar 2011

CF Revconsult AG, in Alpnach, CH-020.3.007.110-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17. April 2009, Seite 12, Publ. 4977628). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Zug im Handelsregister des Kantons Zug

eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

27. Januar 2011

GLOBAL REAL ESTATE PROPERTIES AG in Liquidation, in Alpnach, CH-130.3.013.623-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26. Oktober 2010, Seite 10, Publ. 5868646). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 20. Januar 2011 mangels Aktiven eingestellt worden.

27. Januar 2011

ITM Financial Group AG in Liquidation, in Alpnach, CH-020.3.031.097-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26. Oktober 2010, Seite 10, Publ. 5868648). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 25. Januar 2011 mangels Aktiven eingestellt worden.

27. Januar 2011

Joome Holding AG, in Alpnach, CH-130.3.015.091-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 7. April 2010, Seite 13, Publ. 5573324). Statutenänderung: 26. Januar 2011. Aktien neu: 10'000 Inhaberaktien zu CHF 10.–. [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Thorsten Olaf, deutscher Staatsangehöriger, in Benhavis (ES), Präsident, mit Einzelunterschrift; Erni, Patrick, von Grosswangen, in Rothenburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift].

27. Januar 2011

Sika Sarnafil Manufacturing AG, in Sarnen, CH-140.3.001.179-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. August 2010, Seite 10, Publ. 5789148). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Prutscher, Ludwig, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Honnef (DE), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krebsler, Peter, von Pfungen, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Therwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

27. Januar 2011

Sky-Gallery AG, in Sarnen, CH-020.3.030.298-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. November 2010, Seite 12, Publ. 5916214). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eder, Reinhard, österreichischer Staatsangehöriger, in Neusiedl am See (AT), Direktor, mit Einzelunterschrift; Brunner, Edith, österreichische Staatsangehörige, in Wallern (AT), Direktorin, mit Einzelunterschrift.

28. Januar 2011

rn oil AG, in Engelberg, CH-140.3.003.749-5, Gerschnistrasse 10, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. Januar 2011. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Mineralöl, Mineralölprodukten und Schmiermitteln. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 28. Januar 2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Niederberger, Rolf, von Dallenwil, in Beckenried, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

28. Januar 2011

BOLLINGER Management AG, in Sarnen, CH-140.3.003.069-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24. Dezember 2009, Seite 18, Publ. 5411890). Statutenänderung: 27. Januar 2011. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Erbringen und die Koordination von Planungs- und Bauleistungen als Generalplaner und Totalunternehmer im Bausektor; Entwicklung, Beratung, Betrieb und Verwaltung von Hotel-, Restaurations- und Unterhaltungsbetrieben sowie Herstellung von und Handel mit Lebensmitteln, alkoholischen und alkoholfreien Getränken jeglicher Art. Nebenzwecke siehe Statuten. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen.

28. Januar 2011

Eberli Bau AG, in Sarnen, CH-140.3.001.102-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. Dezember 2009, Seite 16, Publ. 5415782). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grossenbacher, Alain, von Affoltern im Emmental, in Geiss (Menzna), mit Kollektivprokura zu zweien.

28. Januar 2011

Eberli Generalunternehmung AG, in Sarnen, CH-140.3.002.435-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 2. August 2010, Seite 13, Publ. 5753838). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grossenbacher, Alain, von Affoltern im Emmental, in Geiss (Menzna), mit Kollektivprokura zu zweien.

28. Januar 2011

Eberli Holding AG, in Sarnen, CH-140.3.002.743-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 30. Dezember 2009, Seite 20, Publ. 5420966). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberli, Anton, von Giswil, in Sarnen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bucher, Anton, von Sempach, in Sarnen, Delegierter, mit Ein-

zelunterschrift [bisher: Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Grossenbacher, Alain, von Affoltern im Emmental, in Geiss (Menznau), mit Kollektivprokura zu zweien.

28. Januar 2011

Restaurant Bahnhof GmbH Oey, bisher in Diemtigen, CH-092.4.017.118-1, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 90 vom 11. Mai 2005, Seite 5, Publ. 2831700). Gründungsstatuten: 2. Mai 2005, Statutenänderung: 25. Januar 2011. Firma neu: Novum Treuhand GmbH. Sitz neu: Engelberg. Domizil neu: Klosterstrasse 5, 6390 Engelberg. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Abwicklung sämtlicher mit dem Treuhandwesen verbundener Tätigkeiten wie Führen von Buchhaltungen, Vornahme von Revisionen, Verwaltungen, Steuerberatungen, Firmengründungen, Anlageberatungen und Vermittlungsgeschäfte. Nebenzwecke siehe Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Geschäftsführungserklärung vom 10. Januar 2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fankhauser, Monika, von Trub und Scharans, in Diemtigen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.-; Fellingereusser, Therese, von Aeschlen, in Erlenbach im Simmental, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 19'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Liliane Mathilde, von Adelboden, in Goldiwil (Thun), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.-.

28. Januar 2011

Seidenhof AG, in Sarnen, CH-100.3.008.435-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 30. Dezember 2009, Seite 20, Publ. 5420970). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grossenbacher, Alain, von Affoltern im Emmental, in Geiss (Menznau), mit Kollektivprokura zu zweien.

28. Januar 2011

WEBSOFT LTD, Victoria (Seychelles), Sarnen Branch, in Sarnen, CH-140.9.002.732-6, Ausländische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 194 vom 7. Oktober 2009, Seite 11, Publ. 5280786), mit Hauptsitz in: Victoria (SC). Infolge Aufhebung der Zweigniederlassung wird der Eintrag im Handelsregister gelöscht.

31. Januar 2011

adagio alpina Rolf Sägesser & Partner, in Sachseln, CH-140.2.002.571-0, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. Februar 2007, Seite 11, Publ. 3798844). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, Ernst, von Turbenthal, in Buttisholz, Kommanditär, ohne Zeichnungsberech-

tigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 200.-; Seeger, Carmen, von St. Gallen und Ermatingen, in Trogen, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 200.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Metzger-Forrer, Astrid, von Wildhaus-Alt St. Johann, in Alt St. Johann (Wildhaus-Alt St. Johann), Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 200.- [bisher: Forrer, Astrid, von Wildhaus, in Alt St. Johann, mit einer Kommanditsumme von CHF 200.-]; Sägesser, Rolf, von Aarwangen, in Wilen (Sarnen), unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Sachseln].

31. Januar 2011

ADI Immobilien GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.396-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 105 vom 3. Juni 2010, Seite 14, Publ. 5658440). Statutenänderung: 27. Januar 2011. Sitz neu: Giswil. Domizil neu: Brünigstrasse 70, 6074 Giswil. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft sind den im Anteilbuch eingetragenen Gesellschaftern schriftlich, mit Telefax oder mit elektronischer Post zuzustellen. [gestrichen: Mitteilungen an die Gesellschafter sind den im Anteilbuch eingetragenen Gesellschaftern schriftlich, mit Telefax oder mit elektronischer Post zuzustellen.]

31. Januar 2011

Balance Group AG, in Engelberg, CH-140.3.003.087-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 23. Juni 2009, Seite 17, Publ. 5084214). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schöpfer, Hansruedi, von Eschenbach LU und Marbach LU, in Sarnen, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift].

31. Januar 2011

S & P AG, bisher in Elsau, CH-020.3.923.258-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 16. Juni 2010, Seite 30, Publ. 5678034). Gründungsstatuten: 12. April 1989, Statutenänderung: 16. November 2010. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Lindenhof 6, 6061 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Computern und Rechnersystemen, Beratung und Planung bei der Einführung von Rechnersystemen sowie Entwicklung von System- und Anwendersoftware. Ausserdem Handels- und Vermittlungsgeschäfte, insbesondere im Bereich Edelmetall, Altmetall, Mineralölgeschäften und Devisen. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 4. Dezember 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision (wie bisher). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schäfer, Jens, deutscher Staatsangehöriger, in Deggingen (DE), Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Aigner, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Weinstadt (DE), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Epp, Willi Eugen, deutscher Staatsangehöriger, in Elsau, Direktor, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Piriwe, Gerhard, österreichischer Staatsangehöriger, in Traiskirchen (AT), Direktor, mit Einzelunterschrift.

31. Januar 2011

Tenaro Consulting GmbH, bisher in Unterseen, CH-092.4.017.269-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 124 vom 1. Juli 2009, Seite 8, Publ. 5103402). Gründungsstatuten: 31. August 2005, Statutenänderung: 27. Januar 2011. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist das Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Unternehmens- und Steuerberatung, Treuhand und Revision sowie Vermittlung und Handel mit Konsumgütern und Finanzprodukten aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Pflichten: Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufsrechte: gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich (Post, Telefax) oder per E-Mail. Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 17. Juni 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision (wie bisher). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer, Tobias, von Ringgenberg BE, in Unterseen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift und mit 10 Stammanteilen zu je CHF 100.– (wie bisher); Tenalto Holding AG (CH-170.3.025.872-3), in Zug, Gesellschafterin, mit 190 Stammanteilen zu je CHF 100.– [bisher: Tenalto Holding AG (CH-092.4.017.269-0)].

31. Januar 2011

TGE Herostrasse Offices GmbH, in Engelberg, CH-140.4.002.862-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 239 vom 8. Dezember 2010, Seite 12, Publ. 5928726). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Murlakov, Dr. Elisha, israelischer Staatsangehöriger, in Tel Aviv (IL), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Elad Europe B.V., in Amsterdam (NL), Gesellschafterin, mit einem Stammanteil von CHF 19'000.– und mit einem Stammanteil von CHF 1'000.– [bisher: Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung und mit einem Stammanteil von CHF 19'000.–].

1. Februar 2011

AH-Montage GmbH, in Kerns, CH-140.4.003.750-0, Sagenmattli 1, 6066 St. Niklausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. Januar 2011. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Erbringung von Montage-, Gipser- und Malerarbeiten und alle damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Nebenzwecke siehe Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte: gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 28. Januar 2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Gecaj, Haxhi, Kosovarischer Staatsangehöriger, in Emmen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 189 Stammanteilen zu je CHF 100.-; Durrer, Daniel, von Kerns, in St. Niklausen OW (Kerns), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 100.-; Gecaj, Lendite, kosovarische Staatsangehörige, in Emmen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 100.-.

1. Februar 2011

Annalies Ohnsorg, in Sarnen, CH-140.1.002.349-0, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 158 vom 18. August 2008, Seite 11, Publ. 4615514). Domizil neu: Brünigstrasse 118, 6060 Sarnen.

1. Februar 2011

Brand Ranger AG, in Sarnen, CH-140.3.002.986-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. Juni 2009, Seite 19, Publ. 5077750). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogler, Karl, von Lungern, in Hergiswil NW, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift]; Krah, Hans-Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Gradisca (BA), Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

1. Februar 2011

DHFS SARL, in Sarnen, CH-140.4.002.863-5, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 137 vom 20. Juli 2009, Seite 14, Publ. 5147944). Domizil neu: Sonnenbergstrasse 18, 6060 Sarnen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schöpfer, Hans-Rudolf, von Marbach LU und Eschenbach LU, in Sarnen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirschy, Didier, von Trub, in Lignières, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 19'000.- und mit einem Stammanteil von CHF 1'000.- [bisher: in Sonceboz-Sombeval und mit einem Stammanteil von CHF 19'000.-].

1. Februar 2011

FLEXDATA Consulting AG, in Alpnach, CH-140.3.003.602-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 11. August 2010, Seite 10, Publ. 5765912). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Buochs im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

1. Februar 2011

Ganibau AG, bisher in Koppigen, CH-170.3.013.787-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 4. August 2010, Seite 4, Publ. 5757200). Gründungsstatuten: 23. Juli 2010, Statutenänderung: 20. Januar 2011. Firma neu: Swiss Global Beteiligungs AG. Sitz neu: Sarnen. Domicil neu: Kägiswilerstrasse 29A, 6060 Sarnen. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist die Finanzierung von Immobilienprojekten, die Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften und damit zusammenhängende Dienstleistungen, Beteiligungen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken in der ganzen Schweiz und im Ausland. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung: CHF 100'000.–. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. [bisher: 50 vinkulierte Namenaktien zu CHF 2'000.–]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Adresse der Aktionäre bekannt ist, durch Brief oder E-Mail. Vinkulierung neu: [aufgehoben: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.]. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 15. Juni 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision (wie bisher). [gestrichen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Behnke, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Koppigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Donat, Claus, deutscher Staatsangehöriger, in Zimmerwald (Wald BE), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

1. Februar 2011

Innopharm GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.196-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 120 vom 24. Juni 2010, Seite 16, Publ. 5692164). Domicil neu: Sonnenbergstrasse 18, 6060 Sarnen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kloster, Johann, österreichischer Staatsangehöriger, in Linz (AT), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.– [bisher: in Sarnen]; Schöpfer, Hans Rudolf, von Eschenbach LU und Marbach LU, in Kerns, mit Einzelunterschrift.

1. Februar 2011

Klima Comfort GmbH, in Kerns, CH-140.4.003.365-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 16. März 2010, Seite 10, Publ.

5543806). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Büron im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

1. Februar 2011

porta blu, Pia Fellmann, in Sarnen, CH-100.1.014.530-0, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 16 vom 24. Januar 2008, Seite 11, Publ. 4305888). Domizil neu: Lindenstrasse 14, 6060 Sarnen.

1. Februar 2011

schulmedia, Marco von Euw, in Sarnen, CH-140.1.002.859-7, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 235 vom 4. Dezember 2007, Seite 9, Publ. 4229804). Löschung infolge Geschäftsüberganges. Die Aktiven und Passiven sind an die schulmedia GmbH (CH-140.4.003.684-4) in Sarnen übertragen worden.

Sarnen, 10. Februar 2011

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,

Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,

www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,

6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,

Telefax 041 662 10 13, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

7390 Expl. WEMF/SW, Basis 2009/2010

Grossauflagen: jeweils in alle Haushaltungen

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,

bei der Publicitas oder unter

www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,

Einzelnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.